

Willkommen Bienvenue Benvenuti

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres E-Bike gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Fahrrad-Fahren ist aber nur möglich, wenn Sie diese Kurzanleitung sowie die Gebrauchsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Wir übernehmen keine Haftung oder Gewährleistung bei Nichtbeachtung. Durch nachträgliche Anbauten und Veränderungen, insbesondere an Bremsenrichtungen und Federungssystemen oder durch das Anbringen von Anhängerkupplungen usw., verändern sich die Fahreigenschaften. Dies kann zur Beeinträchtigung Ihrer Sicherheit führen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall immer an einen Fachmann! Alle Markennamen sind Eigentum der jeweiligen Hersteller. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wir freuen uns, wenn Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden.

Vous avez des exigences, donc vous achetez de la qualité. Une qualité signée LANDI. Nous avons construit pour vous un vélo électrique durable et qui présente une sécurité absolue lorsqu'il est utilisé correctement. Une conduite efficace et généralement sans risques n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement ce guide rapide et la notice d'utilisation avec les consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Nous ne prenons aucune responsabilité ou garantie en cas de non-observation. Des changements ou des annexes ultérieures, spécialement sur les installations de freinage et les suspensions ou en installant un dispositif de remorquage etc., changent les caractéristiques de conduite. Ceci peut avoir une influence négative sur votre sécurité. En cas de doute, demandez à un spécialiste! Tous les noms de marques sont la propriété unique du fabricant respectif. Conservez cette notice d'utilisation afin de pouvoir la consulter ultérieurement. Nous nous réjouissons, si vous vous décidez dans le futur pour les appareils et produits de LANDI.

Siete esigenti e cercate la qualità per i vostri acquisti: la qualità di LANDI. Abbiamo realizzato una E-Bike durevole che, se utilizzata in modo appropriato, vi garantirà la massima sicurezza. Guidare in modo ottimale e completamente sicuro con la bicicletta è però possibile solamente se si legge con la dovuta cura la presente guida rapida e le istruzioni per l'uso oltre alle avvertenze di sicurezza ivi contenute, agendo di conseguenza. Si declina qualsiasi responsabilità o garanzia in caso di mancato rispetto. Le eventuali aggiunte o modifiche successive, in particolare dei freni e dei sistemi di sospensione o l'applicazione di accoppiamenti ecc., cambiano le caratteristiche di guida. Questo può pregiudicare la Sua sicurezza. In caso di dubbi, si rivolga sempre a un esperto! Tutti i nomi dei marchi sono di proprietà del relativo produttore. Vi invitiamo a conservare le presenti istruzioni per l'uso per una successiva consultazione. Saremo lieti se anche in futuro deciderà di acquistare apparecchi e prodotti di LANDI.

Nie Barfuss oder mit Sandalen fahren. Gute Schuhe sind Pflicht!
Conduisez jamais pieds nus ou avec des sandales. Bonnes chaussures sont un must!
Ciclismo mai a piedi nudi o con sandali. Buone scarpe sono un must!

Vertrieb Distribution Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landi.ch

Landwelt GmbH
Einsteinallee 9
DE-77933 Lahr

Gamm Lux S.à.r.l.
1-3, rue F.W. Raiffeisen
L-2411 LUXEMBOURG

Kontrollieren Contrôler Controllare

Akku
Accu
Batteria

Ladezustand prüfen
Vérifier l'état de charge
Controllare lo stato di carica

Einstellungen prüfen
Vérifier les réglages
Controllare le regolazioni

Display Starten
Démarrer l'écran
Avviare il display

Fahreigenschaften einstellen
Régler les caractéristiques de conduite
Impostare le caratteristiche di guida

Gute Fahrt
Bonne route
Buona guida

Motorunterstützung setzt nach ¼ Pedalumdrrehung ein
L'assistance électrique intervient après ¼ de pédale
Il supporto del motore s'inserisce dopo ¼ pedalata

Das E-Bike gilt als Leicht-Motorfahrrad
Tragen eines Velohelmes wird empfohlen
Le vélo électrique est considéré comme un cyclomoteur léger
Le port d'un casque de cyclisme est conseillé
La E-Bike funge da ciclomotore leggero
Si consiglia di indossare un caschetto omologato

Leicht-Motorfahrräder dürfen von Kindern ab 16 Jahren ohne Führerausweis gefahren werden.
Jüngere Verkehrsteilnehmer benötigen mindestens einen Führerausweis der Kategorie M
Les cyclomoteurs légers peuvent être conduits sans permis à partir de 16 ans.
Les usagers de la route plus jeunes nécessitent au moins un permis de conduire de la catégorie M
I ciclomotori leggeri possono essere condotti da ragazzi dai 16 anni senza patente.
Per gli utenti della strada più giovani occorre almeno una patente di categoria M

Akku
Accu
Batteria

Ladezustand prüfen
Vérifier l'état de charge
Controllare lo stato di carica

Einstellungen prüfen
Vérifier les réglages
Controllare le regolazioni

Display Starten
Démarrer l'écran
Avviare il display

Fahreigenschaften einstellen
Régler les caractéristiques de conduite
Impostare le caratteristiche di guida

Gute Fahrt
Bonne route
Buona guida

Motorunterstützung setzt nach ¼ Pedalumdrrehung ein
L'assistance électrique intervient après ¼ de pédale
Il supporto del motore s'inserisce dopo ¼ pedalata

Das E-Bike gilt als Leicht-Motorfahrrad
Tragen eines Velohelmes wird empfohlen
Le vélo électrique est considéré comme un cyclomoteur léger
Le port d'un casque de cyclisme est conseillé
La E-Bike funge da ciclomotore leggero
Si consiglia di indossare un caschetto omologato

Leicht-Motorfahrräder dürfen von Kindern ab 16 Jahren ohne Führerausweis gefahren werden.
Jüngere Verkehrsteilnehmer benötigen mindestens einen Führerausweis der Kategorie M
Les cyclomoteurs légers peuvent être conduits sans permis à partir de 16 ans.
Les usagers de la route plus jeunes nécessitent au moins un permis de conduire de la catégorie M
I ciclomotori leggeri possono essere condotti da ragazzi dai 16 anni senza patente.
Per gli utenti della strada più giovani occorre almeno una patente di categoria M

Akku
Accu
Batteria

Ladezustand prüfen
Vérifier l'état de charge
Controllare lo stato di carica

Einstellungen prüfen
Vérifier les réglages
Controllare le regolazioni

Display Starten
Démarrer l'écran
Avviare il display

Fahreigenschaften einstellen
Régler les caractéristiques de conduite
Impostare le caratteristiche di guida

Gute Fahrt
Bonne route
Buona guida

Motorunterstützung setzt nach ¼ Pedalumdrrehung ein
L'assistance électrique intervient après ¼ de pédale
Il supporto del motore s'inserisce dopo ¼ pedalata

Das E-Bike gilt als Leicht-Motorfahrrad
Tragen eines Velohelmes wird empfohlen
Le vélo électrique est considéré comme un cyclomoteur léger
Le port d'un casque de cyclisme est conseillé
La E-Bike funge da ciclomotore leggero
Si consiglia di indossare un caschetto omologato

Leicht-Motorfahrräder dürfen von Kindern ab 16 Jahren ohne Führerausweis gefahren werden.
Jüngere Verkehrsteilnehmer benötigen mindestens einen Führerausweis der Kategorie M
Les cyclomoteurs légers peuvent être conduits sans permis à partir de 16 ans.
Les usagers de la route plus jeunes nécessitent au moins un permis de conduire de la catégorie M
I ciclomotori leggeri possono essere condotti da ragazzi dai 16 anni senza patente.
Per gli utenti della strada più giovani occorre almeno una patente di categoria M

Einstellungen Réglages Regolazioni

Akku lösen und herausziehen
Déverrouiller la batterie et l'enlever
Allentare ed estrarre la batteria

Mit Akku-Schlüssel
Avec clé de la batterie
Con chiave per batteria

Ladegerät anschliessen, Akku laden
Raccorder le chargeur, charger la batterie
Collegare il caricatore, caricare la batteria

Akku nach dem Laden nicht am Ladegerät lagern
Après le chargement, ne pas entreposer la batterie près du chargeur
Dopo la carica non lasciare la batteria sul caricatore

Schnellverschluss lösen
Défaire la fermeture rapide
Allentare la chiusura rapida

Markierung für die minimale Einstecktiefe verborgen/korrekt?
Marquage pour la profondeur d'insertion minimale caché/correct?
Segno per la profondità d'inserimento minima nascosto/corretto?

Höhe einstellen, fest verschliessen
Ajuster la hauteur, fixer fermement
Regolare l'altezza, chiudere bene

Ventildeckel lösen
Défaire le couvercle de soupape
Allentare il tappino della valvola

Passende Pumpe anschliessen, pumpen, Ventil schliessen
Raccorder la pompe adéquate, pomper, fermer la soupape
Collegare la pompa adatta, pompare, chiudere la valvola

Schraube fest anziehen
Bien fixer la vis
Serrare bene la vite

Übersicht Aperçu Panoramica

Zubehör Werkzeug
Accessoires Outils
Accessori Strumenti

Lenker
Guidon
Manubrio

Schalthebel
Lévier de changement de vitesse
Leva del cambio

Bremshebel
Vorderrad
Lévier de frein de la roue avant
Leva del freno dalla ruota anteriore

Rücklicht
Feu arrière de vélo
Luce posteriore della bicicletta

Gepäckträger
Porte-bagages
Portapacchi

Sattel
Selle
Sella

Bremshebel Hinterrad
Lévier de frein de la roue arrière
Leva del freno dalla ruota posteriore

Display
Écran
Display

Vorderlicht
Feu avant de vélo
Luce anteriore della bicicletta

Federgabel
fourche suspendue
forcella di sospensione

Reifen
Pneus
Pneumatici

Fahrradständer
Support à vélo
Portabicicletta

Felge
Jante
Cerchione

Gangschaltwerk
Dérailleur
Commutatore dei rapporti

Kette
Chaîne
Catena

Kurbel und Pedale
Manivelle et pédales
Manovella e pedali

Reflektor (orange)
Réflecteur (orange)
Riflettore (arancione)

Speichen
Moyeu
Raggi

Scheibenbremse (hydraulisch)
Frein à disque (hydraulique)
Freno a disco (idraulico)

Ventil
Soupape
Valvola

Akku
Accu
Batteria

Steckbuchse
Fiche femelle
Presa femmina

Ladegerät
Chargeur
Caricatore

Akku lädt
Batterie en train de se recharger
Batteria in carica

Akku geladen
Batterie rechargée
Batteria caricata

Schlüssel
Clé
Chiave

Akkuschloss
Cadenas à accu
Lucchetto per batteria

Ein Jahr Garantie
Un an de garantie
Un anno di garanzia

Max. Akkukapazität erst nach ca. 5 Lade-/Entladezyklen
Performance max. de l'accumulateur seulement après env. 5 cycles de charge/décharge
Capacità max della batteria solo dopo circa 5 cicli di ricarica/scarica

Display Ecran Display

Geschwindigkeit | Vitesse | Velocità
RT Echtzeit Temps réel
AVG Durchschnitt Moyenne Media
MAX Höchstgeschwindigkeit Vitesse maximale Velocità massima

Stufenwahl
Choix du niveau
Selezione del livello

Batteriezustand
État de charge batterie
Livello batteria

Leistung/Navigation
Performance/Navigation
Prestazioni/ Navigazione

Fehlermeldung
Message d'erreur
Messaggio di errore

Angabe Distanz
Préciser Distance
Specificare Distanza

Distanz | Distance | Distanza
TRIP Aktueller Trip Trajet actuel
ODO Alle Trips Tous les trajets
TIME Höchstwert Valeur maximale
Zeile 1: 10.5, Zeile 2: 192, Zeile 3: 380

Plus-Taste
Touche plus
Tasto +

Minus-Taste
Touche moins
Tasto -

Menu-Taste
Bouton de menu
Tasto menu

Display EIN/AUS
MARCHE/ARRÊT l'écran
ON/OFF il display

Schiebehilfe
L'assistance de poussée
l'assistenza alla spinta

Fahrrad mit gesetzlich vorgeschriebener Beleuchtung ausstatten
Équiper le vélo de l'éclairage prescrit par la loi
Attrezzare la bicicletta con l'illuminazione prescritta dalle disposizioni di legge

Ruhende Lichter (Scheinwerfer/Rücklicht) und Reflektor (vorne weiss, hinten rot)
Feux fixes (phare/feux arrière) et réflecteur (blanc devant, rouge arrière)
Luce rotonda (proiettore/fanale anteriore) e riflettore (davanti bianco, dietro rosso)

100m 100m

Fahreigenschaften Caractéristiques Caratteristiche di guida

EIN/AUS
MARCHE/
ARRÊT
ON/OFF

Stufe wählen
Choisir la vitesse
Selezionare la velocità

Anzeige
Affichage
Indicatore

Beleuchtung
Éclairage
Illuminazione

Schiebehilfe
Assistance de poussée
Assistenza alla spinta

Gangschaltwerk
Dérailleur
Commutatore dei rapporti

Beim Schalten immer vorwärts treten
Toujours appuyer sur la pédale en marche
avant pour changer la vitesse
Al momento della commutazione, assicurarsi di andare sempre avanti
Nicht unter Last schalten
Ne pas changer de vitesse sous une charge
Non commutare sotto carica

Hoher Gang
Vitesse supérieure
Marcia superiore

Kleiner Gang
Vitesse inférieure
Marcia inferiore

10.5 0 1 2 380

04.5 P 380

Wichtig Important Importante

Rüsten Sie sich zweckmässig aus: Geeignete Schuhe und Kleidung, Regenschutz, Verpflegung, Reparaturwerkzeug und Erste-Hilfe-Set.
Équipez-vous d'une façon judicieuse: des chaussures et vêtements appropriés, protection contre la pluie, aliments, outil de réparation et set de premiers secours.
Munirsi di adeguate dotazioni: scarpe e abbigliamento idonei, protezione per la pioggia, snack e bevande, utensili per piccole riparazioni e kit di pronto soccorso.

Fahren Sie vorsichtig und rücksichtsvoll. Halten Sie sich stets an die lokalen gesetzlichen Vorschriften für den Strassenverkehr.
Conduisez avec prudence et de façon prévenante. Respectez les prescriptions légales et locales sur le trafic routier.
Procedete con cautela e riguardo. Attenersi sempre alle disposizioni di legge locali, relative alla circolazione stradale.
Vergewissern Sie sich, dass Sie bei Ihrer Privathaftpflichtversicherung für Schäden, die Sie als Radfahrer/in verursachen, genügend versichert sind.
Vérifier si vous êtes suffisamment couverts chez votre assureur de responsabilité civile pour des dommages que vous provoqués.
Accertarsi di avere un'assicurazione contro la responsabilità civile privata per i danni che Lei potrebbe causare andando in bicicletta.

Lassen Sie das Fahrrad jährlich durch den Fachmann prüfen. Regelmässige Wartung/Reinigung, Aufbewahrung ohne Bodenkontakt der Reifen und Schutz vor Feuchtigkeit/Witterung erhöhen die Lebensdauer des Fahrrads.
Laissez un spécialiste contrôler votre vélo une fois par an. Maintenance/nettoyage régulier, conserver sans contact au sol des pneus et protection contre l'humidité/intempéries augmentent la durée de vie du vélo.
Far controllare da un tecnico la bicicletta ogni anno. La manutenzione/pulizia periodica, un ricovero della bicicletta senza contatto degli pneumatici con il terreno e la protezione dall'umidità/dagli agenti atmosferici aumentano la durata di vita della bicicletta.

Die maximale Nutzlast liegt bei 95 kg. Maximal erlaubte Lasten auf dem Gepäckträger: 25 kg. Gepäck muss fest am Gepäckträger befestigt werden. Gepäck und Kleidung darf die Fahrtauglichkeit des E-Bike und Sichtbarkeit von Lichtern und Reflektoren nicht beeinträchtigen. Aus Sicherheitsgründen wird von der Montage von Kindersitzen auf E-Bikes abgeraten. Bewegliche Gegenstände und Bänderl gut befestigen. Beinkleider mit Hosenschnallen sichern. Weite Kleidungen vermeiden!
La charge utile maximale est de 95 kg. Charges maximales autorisées sur le porte-bagages: 25 kg. Le bagage doit être bien fixé au porte-bagages. Le bagage et les vêtements ne peuvent pas influencer l'aptitude à conduire le vélo électrique ou la visibilité des feux et réflecteurs. Pour des raisons de sécurité, il est déconseillé de monter des sièges pour enfants sur les vélos électriques. Bien fixer les objets mobiles et rubans. Fixer les pantalons avec des pinces. Éviter des vêtements amples.
Il carico massimo è di 95 kg. Carichi massimi consentiti sul portapacchi: 25 kg. Il bagaglio deve essere assicurato sull'apposito portapacchi. Il bagaglio e gli indumenti non devono compromettere la guida della E-Bike, né la visibilità di luci e riflettori. Per motivi di sicurezza, non è consigliabile montare seggiolini per bambini sulle E-Bike. Fissare adeguatamente gli oggetti mobili e i lacci. Assicurare i pantaloni con apposite cinghie di protezione. Evitare i vestiti ampi!

Weitere Angaben zur Vervollständigung der EG-Konformitätserklärung
Informations complémentaires pour remplir la Déclaration CE de conformité
Ulteriori informazioni sul completamento della Dichiarazione CE di conformità

In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien für Sicherheit, EMV und der Niederspannungsrichtlinie.
Conforme aux Directives européennes en matière de sécurité, de CEM et de la Directive de basse tension.
In conformità alle Direttive Europee per la Sicurezza, EMC e la Direttiva Basse tensione.

Berücksichtigte Richtlinien/Normen:
Normes/Directives européennes considérées:
Normi/Direttive Europee considerate:
- 2006/42/CE
- 2014/30/UE
- 2014/35/UE
- 2011/65/EU

Bezeichnung/Typ: E-BIKE TRELAGO DINAL II 28" Datum: 2021
Designation/Type: LAE2140001-LAE2144500 Date: - EN 15194:2017
Designazione/Tipo: (59009.01/77039)

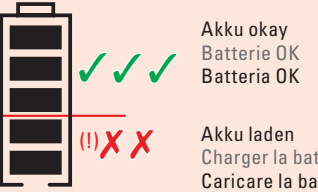
Benannte Stelle: TÜV SÜD Industrie Service GmbH
Organisme notifié: Ridlerstrasse 65
Organismo notificato: 80339 München (Germany)

Hersteller/Bevollmächtigter: LANDI Schweiz AG
Fabricant/Mandataire: Schulriederstrasse 5
Fabricante/Mandatario: CH-3293 Dotzigen
www.landi.ch

Dokumentationsbevollmächtigter: LANDI Schweiz AG
Personne autorisée à constituer le dossier technique: Schulriederstrasse 5
Rappresentante autorizzato per la documentazione: CH-3293 Dotzigen
www.landi.ch

Wartung und Lagerung Entretien et entreposage Manutenzione e conservazione

Akku prüfen/Akku aufladen
Vérifier l'accu / charger l'accu
Controllare la batteria / caricare la batteria



Akku okay
Batterie OK
Batteria OK

Akku laden
Charger la batterie
Caricare la batteria

Akku vor Erstgebrauch 24 h laden
Charger l'accu pendant 24 h avant la première utilisation
Prima del primo utilizzo caricare la batteria per 24 ore

Akku alle zwei Monate 24 h aufladen, damit der Garantieanspruch gewährleistet ist
Recharger la batterie tous les deux mois pendant 24 h, afin de pouvoir bénéficier de la couverture de la garantie
Caricare la batteria ogni due mesi, in modo da garantire l'intervento della garanzia

Bei Raumtemperatur ca. 30 min. abkühlen lassen!
Laisser refroidir à température ambiante pendant env. 30 minutes!
Lasciare raffreddare a temperatura ambiente per circa 30 min.!

Vor und nach längerem Nichtgebrauch Akku voll aufladen! Akku separat und trocken lagern
Avant et après une utilisation prolongée, recharger la batterie complètement! Stocker la batterie séparément et dans un emplacement sec
Prima e dopo un lungo inutilizzo, ricaricare completamente la batteria! Conservare la batteria separatamente e in un luogo asciutto

Tiefenentladung vermeiden!
Éviter une décharge totale!
Evitare di scaricarla completamente!

E-Bike auf Schäden prüfen
Vérifier si le vélo électrique présente des dommages
Controllare se ci sono danni all'E-Bike

Im Zweifelsfall Fachmann kontaktieren
En cas de doute, contactez un spécialiste
In caso di dubbi contattare un tecnico
Reifen-Gewebe darf nicht sichtbar sein
La trame ne doit pas apparaître
Le fibre degli pneumatici non sono visibili

Bremswirkung
fonction de freinage
Potenza di frenatura
Qualität der Lager kann durch zu viel Wasser beschädigt werden!
La qualité des roulements peut être endommagée par une trop grande quantité d'eau!
La qualità dei cuscinetti può essere danneggiata da troppa acqua!

Reifendruck
Pression des pneus
Pressione pneumatici
3,6–6 bar *
*Empfohlener Reifendruck
Pression de pneu recommandée
Pressione dei pneumatici consigliata

Lockere Schrauben
Vis mal serrées
Viti allentate

E-Bike reinigen und ölen/schmieren
Nettoyer et huiler/lubrifier le vélo électrique
Pulire l'E-Bike e oliare/lubrificare

Reinigen
Nettoyage
Pulizia

Trocknen
Sécher
Asciugare

Mit feuchtem Tuch
Avec un chiffon mouillé
Con panno umido

Mit weichem trockenem Tuch
Avec un chiffon doux et sec
Con panno morbido e asciutto

Mit Fahrrad-Schmieröl
Avec de l'huile lubrifiante pour vélo
Con lubrificante per bicicletta

Kette
Chaîne
Catena

Nie Felgen oder Bremsen ölen
Ne jamais huiler les jantes ou les freins
Non oliare cerchioni o freni

Zahnkranz
Pignon
Corona dentata

Pedale
Pédale
Pedale

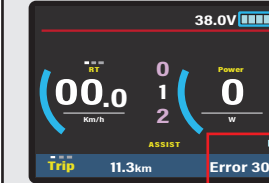
Garantie Garantie Garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Akku 12 Monate Garantie. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleissteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Accu 12 mois de garantie. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Batteria con garanzia di 12 mesi. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Eccezione per le parti usurate.

Fehlermatrix Récapitulatif des anomalies Anomalie possibili



21 Controller geprüft?
Contrôleur vérifié?
Controllare controllato?

19H Hall Sensor Error
Hall Sensor Error
Errore Hall Sensor

23 Verbindung zum Stromanschluss?
Raccordement au branchement électrique?
Connessione all'alimentazione elettrica?

26-39 Fachmann kontaktieren
Contacter un spécialiste
Contattare un tecnico

Bei fehlerhaftem Ladegerät/Akku, Fachmann kontaktieren
En cas de chargeur/accu défectueux, contacter un spécialiste
Nel caso in cui il caricatore/la batteria si guasti, contattare un tecnico

30 Kabelverbindungen überprüft?
Raccordements du câble vérifiés?
Controllate le connessioni dei cavi?



Unbeaufsichtigtes E-Bike immer mit Fahrradschloss sichern
Toujours protéger un vélo électrique sans surveillance avec un cadenas
Assicurare l'E-Bike con il lucchetto per biciclette, se lasciata incustodita.

Keine Lösungsmittel oder scheuernde Reinigungsmittel verwenden
Ne pas utiliser de solvant ou de produits abrasifs!
Non utilizzare solventi o detersivi abrasivi!

Nie mit Hochdruckreiniger reinigen
Ne jamais nettoyer avec un nettoyeur à haute pression
Non usare idropultrici

Wird das Fahrrad zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert/gewartet, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.
Si le vélo est détourné de sa fonction, n'est pas réparé correctement ou s'il est manipulé, nous déclinons toute responsabilité quant aux dommages survenus. Dans ce cas, le droit à la garantie est exclu.
Si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni derivanti dall'uso improprio ed erronoe della bicicletta, da riparazioni, non eseguite a regola d'arte/mancata manutenzione, che fanno decadere inoltre il diritto alla garanzia. In questo caso la Garanzia non è valida.

Technische Angaben Caractéristiques techniques Dati tecnici

Ladespannung
Capacité en voltage
Tensione caricatore
36 V

Max. Geschwindigkeit Batterieunterstützung
Max. Support de la batterie de vitesse
Max. Velocità Supporto batteria
25 km/h

Gewicht
Poids
Peso
25 kg

Motorleistung
Puissance du moteur
Potenza del motore
250W

Grundeinstellungen Réglages de base Impostazioni di base

Einschalten Allumer Accensione 2 sec. Einstellen Modifier Modificare 2x 0.3 sec. Bestätigen Confirmer Confermare 1 sec.

Nach 10 Sek. ohne Aktivität, wechselt das Display in den Standard-Modus
Après 10 sec. sans activité, l'écran passe en mode veille
Dopo 10 sec. di inattività, il display passa al modo standard

Streckenmass Unité de vitesse Entità del percorso Anzeige-Wert wechseln Changer la valeur d'affichage Cambiare il valore visualizzato km/h MPH

Display-Helligkeit Luminosité de l'écran Luminosità del display Display-Beleuchtung einstellen Régler l'éclairage de l'écran Impostare l'illuminazione del display I II III

Abschaltautomatik (Min.) Mise hors tension automatique (min.) Spegnimento automatico (min.) Ohne Aktivität schaltet das Display automatisch aus Sans activité, l'écran s'éteint automatiquement Senza attività il display si spegne automaticamente OFF 1 9

Display Modus Mode l'écran Modalité del display Display Modus wechseln: Digital/Analog Changer Mode l'écran: Numérique / Analogique Cambiare Modalità del display: Digitale/Analogico Digital Analog

Batterie Anzeige Indicateur de batterie Indicatore della batteria Batterie Anzeige wechseln Changer Indicateur de batterie Cambiare Indicatore della batteria Voltage Percent OFF 48.0V 100% 48.0V

Zeit Heure Tempo Datum / Zeit einstellen Définir la date / l'heure Impostare la data / l'ora Year Month Date Hour Minute Second

Service-Einstellungen Réglages de service Regolazioni di servizio Diese Einstellungen nur durch Fachmann Ces réglages uniquement par un professionnel Queste regolazioni devono essere effettuate solo da un tecnico MENU Security Settings Basic Settings Wheel Battery Start Password Advance Setting Factory Setting Informations EXIT 28 inch 30V

Display zurücksetzen Réinitialiser l'écran Resetare il display Speicher wird zurückgesetzt La mémoire est réinitialisée La memoria viene ripristinata MAX Speed AVG Speed TRIP TIME

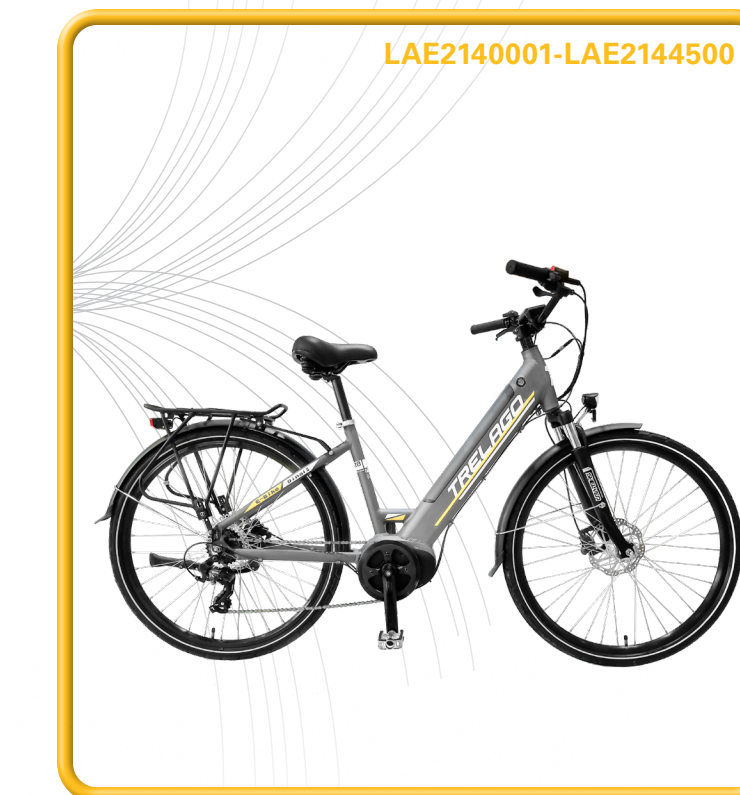
Die + und - Taste 2 Sekunde zusammen gedrückt halten Appuyer simultanément sur les touches + et - pendant 2 seconde Tenere premuti insieme i tasti + e - per 2 secondo

Sicherheitsrelevante Einstellungen nur durch Fachmann
Préconisations en rapport avec la sécurité uniquement par un professionnel
Regolazioni importanti per la sicurezza solo da un tecnico

Gesetzliche Vorschriften für den Schweizer Strassenverkehr
Prescriptions légales pour la circulation routière en Suisse
Disposizioni di legge per la circolazione stradale Svizzera



E-Bike Trelago Dinal II 28"
Vélo électrique Trelago Dinal II 28"
Bicicletta elettrica Trelago Dinal II 28"



Diese Anleitung ist nur zusammen mit der «Allgemeine Gebrauchsanweisung für E-Bike» und der spezifischen Konformitätserklärung komplett
Ce manuel n'est complet qu'avec le « Mode d'emploi général pour les vélos électriques » et la déclaration de conformité spécifiques.
Queste istruzioni sono complete solo insieme alle «Istruzioni generali per l'uso della e-bike» e alla specifica dichiarazione di conformità.

Kurzanleitung
Guide rapide
Istruzione rapida

Art. Nr. 59009.01
77039